

**PINDAAN PADA ANNEX 7 – CO FORM AND ITS OVERLEAF NOTES, ATIGA**

TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
<p>Overleaf notes No. 1</p> <p><i>Member States which accept this form for the purpose of preferential treatment under the ASEAN Trade in Goods Agreement (ATIGA) or the <b>ASEAN Industrial Cooperation (AICO) Scheme</b></i></p>	<p>Overleaf Notes No.1</p> <p><i>Member States which accept this form for the purpose of preferential treatment under the ASEAN Trade in Goods Agreement (ATIGA)</i></p>	<p>Perkataan AICO Scheme dipadam</p>
<p>Overleaf Notes No. 2</p> <p><i>CONDITIONS: The main conditions for admission to the preferential treatment under the ATIGA or the <b>AICO Scheme</b> are that goods sent to any Member States listed above must.</i></p>	<p>Overleaf Notes No. 2</p> <p><i>CONDITIONS: The main conditions for admission to the preferential treatment under the ATIGA are that goods sent to any Member States listed above must</i></p>	<p>Perkataan AICO Scheme dipadam</p>
<p>Overleaf Notes No.3 (c)</p> <p><i>Goods satisfying paragraph 2 of Article 30 (<b>Partial Cumulation</b>) of the ATIGA</i></p>	<p>Overleaf Notes No. 3 (c)</p> <p><i>Goods satisfying paragraph 2 of Article 30 (Accumulation) of the ATIGA</i></p>	<p>Perkataan <b>Partial Cumulation</b> ditukarkan kepada <b>Accumulation</b></p>
<p>Overleaf Notes No.9</p> <p><i>MULTIPLE ITEMS: For multiple items declared in the same Form D, if preferential treatment is not granted to any of the items, <u>this is also to be indicated accordingly in box 4 and the item number</u></i></p>	<p>Overleaf Notes No. 9</p> <p><i>MULTIPLE ITEMS: For multiple items declared in the same Form D, if preferential treatment is not granted to any of the items, <u>the “Preferential Treatment Not Given” in Box 4 should be ticked (√) and the item number</u></i></p>	<p>Pindaan pada ayat yang digariskan</p>

TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
<u><i>circled or marked appropriately in box 5</i></u>	<u><i>should also be circled or marked appropriately in Box 5.</i></u>	
Tiada	<p>Overleaf Notes No. 10</p> <p><i>FOB PRICE: This is applicable for goods exported from and imported by Kingdom of Cambodia, Republic of Indonesia, and Lao</i></p> <p><i>People's Democratic Republic and where the Regional Value Content (RVC) criteria is applied, by providing the FOB price of the goods in Box 9.</i></p>	Tambahan maklumat berkaitan FOB Price.
<p>Overleaf Notes No. 11</p> <p><i>BACK-TO-BACK CERTIFICATE OF ORIGIN: In cases of Back-to-Back CO, in accordance with Rule 11 (Back-to-back CO) of Annex 8 of the ATIGA, the "Back-to-Back CO" box should be ticked (√).</i></p>	<p>Overleaf Notes No. 12</p> <p><i>BACK-TO-BACK CERTIFICATE OF ORIGIN: In cases of Back-to-Back CO, in accordance with Rule 11 of Annex 8 of the ATIGA, the "Back-to-Back CO" box should be ticked (√) and the reference number and the date of issuance of the original Proof(s) of Origin shall be indicated in Box 7.</i></p>	Pertambahan maklumat daripada teks asal

**PINDAAN PADA ANNEX 8 – OPERATIONAL CERTIFICATION PROCEDURE (OCP), ATIGA**

TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
<p>Peraturan 1 (b)</p> <p><i>Back-to-back Proof of Origin means a Proof of Origin issued by an intermediate exporting Member State based on the <b>Proof of Origin</b> issued by the first exporting Member State</i></p>	<p>Peraturan 1 (b)</p> <p><i>Back-to-back Proof of Origin means a Proof of Origin issued by an intermediate exporting Member State based on <b>one or more Proof(s) of Origin</b> issued by the first exporting Member State;</i></p>	<p>Perkataan <i>one or more Proof (s) of Origin</i> ditambah</p>
<p>Peraturan 7 (2)</p> <p><i>The Certificate of Origin (Form D) shall comprise one (1) original and two (2) <b>carbon</b> copies (duplicate and triplicate).</i></p>	<p>Peraturan 7 (2)</p> <p><i>The Certificate of Origin (Form D) shall comprise one (1) original and two (2) copies (duplicate and triplicate).</i></p>	<p>Perkataan <i>carbon</i> dipadam</p>
<p>Peraturan 10 (1)</p> <p><i>Subject to the submission of all documentary requirements, the Certificate of Origin (Form D) shall be issued by the Issuing Authority of the exporting Member State prior to or at the time of shipment <u>or soon thereafter but not more than three (3) days from the declared</u></i></p>	<p>Peraturan 10 (1)</p> <p><i>Subject to the submission of all documentary requirements, the Certificate of Origin (Form D) shall be issued by the Issuing Authority of the exporting Member State prior to or at the time of shipment, <u>whenever the good to be exported can be considered originating in that Member State within the meaning of Chapter 3 of this Agreement.</u></i></p>	<p>Pindaan pada ayat yang digariskan</p>

TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
<p>Peraturan 10 (2)</p> <p><i>In exceptional cases where a Certificate of Origin (Form D) has not been issued at the time of exportation or <b>no later than three (3) days from the declared shipment date</b>, due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin (Form D) may be issued retroactively but no longer than one (1) year from the date of shipment and shall be duly and prominently marked “Issued Retroactively”.</i></p>	<p>Peraturan 10 (2)</p> <p><i>Where a Certificate of Origin (Form D) has not been issued as provided for in paragraph 1 due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin (Form D) may be issued retroactively <b>after the declared shipment date</b> but no longer than one (1) year from the date of shipment and shall be duly and prominently marked “Issued Retroactively”.</i></p>	<p>Perubahan penandaan kotak <i>Issued Retroactively</i> (IR) daripada 3 hari ke 1 hari setelah tarikh pengeksporan</p>
<p>Peraturan 11</p> <p><i>(a) a valid original Proof of Origin is presented. In the case where no original Proof of Origin is presented, its certified true copy shall be presented</i></p> <p><i>(b) the back-to-back Certificate of Origin (Form D) issued should contain some of the same information as the original Proof of Origin. In particular, every column in the back-to-back</i></p>	<p>Peraturan 11</p> <p><i>(a) one or more valid original Proof (s) of Origin is presented. In the case where no original Proof(s) of Origin is presented, the certified true copy shall be presented;</i></p> <p><i>(b) the back-to-back Certificate of Origin (Form D) issued should contain some of the same information as the original Proof (s) of Origin. In particular, every column in the</i></p>	<p>Mengasingkan klausa berkaitan permohonan Borang D secara <i>Back to back</i> berdasarkan kepada satu atau beberapa <i>Proof of Origin (s)</i></p>

TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
<p><i>Certificate of Origin (Form D) should be completed. FOB price of the intermediate Member State in Box 9 should also be reflected in the back-to-back Certificate of Origin (Form D);</i></p> <p><i>(c) For partial export shipments, the partial export value shall be shown instead of the full value of the original Proof of Origin. The intermediate Member State will ensure that the total quantity re-exported under the partial shipment does not exceed the total quantity of the Proof of Origin from the first Member State when approving the back-to-back Certificate of Origin (Form D) to the exporters;</i></p> <p><i>(d) In the event that the information is not complete and/or circumvention is suspected, the final importing Member State(s) could request that the original Proof of Origin be submitted to their respective customs authority;</i></p>	<p><i>back-to-back Certificate of Origin (Form D) should be completed. The FOB price of the intermediate exporting Member State in Box 9 should also be reflected in the back-to-back Certificate of Origin (Form D);</i></p> <p><i>(c) the back-to-back Certificate of Origin (Form D) shall be issued by the intermediate exporting Member State and presented to the final importing Member State within the validity period of the original Proof of Origin;</i></p> <p><i>(d) for partial export shipments, the partial export value shall be shown instead of the full value of the original Proof of Origin;</i></p> <p><i>(e) for consolidated export shipments, notwithstanding subparagraph (c), the back-to-back Certificate of Origin (Form D) shall be issued by the intermediate exporting</i></p>	

TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
<p>(e) <i>Verification procedures as set out in Rules 18 and 19 are also applied to a Member State issuing the back-to-back Certificate of Origin (Form D).;</i></p> <p>(f) <i>Information on the back-to-back Certificate of Origin (Form D) includes the date of issuance and reference number of the original Proof of Origin. Such information shall be indicated in Box 7 of the back-to-back Certificate of Origin (Form D).</i></p>	<p><i>Member State and presented to the final importing Member State within the validity period of the earliest expiry date of the original Proofs of Origin;</i></p> <p>(f) <i>the intermediate exporting Member State will ensure that the total quantity of goods re-exported under the partial or consolidated export shipments does not exceed the total quantity of goods of the original Proof(s) of Origin from the first exporting Member State when approving the back-to-back Certificate of Origin (Form D);</i></p> <p>(g) <i>in the event that the information is not complete and/or circumvention is suspected, the final importing Member State(s) could request that the original Proof(s) of Origin be submitted to their respective customs authority;</i></p> <p>(h) <i>verification procedures as set out</i></p>	

TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
	<p><i>in Rules 18 and 19 are also applied to a Member State issuing the back to-back Certificate of Origin (Form D);</i></p> <p>(i) <i>information on the back-to-back Certificate of Origin (Form D) includes the date of issuance and reference number of the original Proof(s) of Origin. Such information shall be indicated in Box 7 of the back-to-back Certificate of Origin (Form D).</i></p>	
<p>Peraturan 11(2)</p> <p>(a) the said CE has a valid original Proof of Origin from the first exporting Member State. In the case where no original Proof of Origin is available, its certified true copy shall be used;</p> <p>(b) the back-to-back Origin Declaration made out should contain some of the same information as the original Proof of Origin. The FOB price of the intermediate</p>	<p>Peraturan 11(2)</p> <p>(a) <i>the said CE has one or more valid original Proof(s) of Origin from the first exporting Member State. In the case where no original Proof(s) of Origin is available, the certified true copy shall be used;</i></p> <p>(b) <i>the back-to-back Origin Declaration made out by a CE of the intermediate exporting Member State should contain some of the same information as the</i></p>	<p>Mengasingkan klausa berkaitan permohonan origin declaration oleh Certified Exporter (CE) secara <i>Back to back</i> berdasarkan kepada satu atau pelbagai <i>Proof of Origin (s)</i></p>

TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
<p>Member State should also be reflected in the back to-back Origin Declaration;</p> <p>(c) For partial export shipments, the partial export value shall be shown instead of the full value of the original Proof of Origin. The CE making out a back-to-back Origin Declaration will ensure that the total quantity re-exported under the partial shipment does not exceed the total quantity of the original Proof of Origin;</p> <p>(d) Verification procedures as set out in Rules 18 and 19 are also applied to a Member State issuing the backto-back Origin Declaration;</p> <p>(e) Information on the back-to-back Origin Declaration includes the date of issuance and reference number of the original Proof of Origin;</p> <p>(f) The CE making out the back-to-back Origin Declaration</p>	<p><i>original Proof(s) of Origin. The FOB price of the intermediate exporting Member State should also be reflected in the back-to-back Origin Declaration</i></p> <p>(c) <i>the back-to-back Origin Declaration shall be made out by a CE of the intermediate exporting Member State and presented to the final importing Member State within the validity period of the original Proof of Origin;</i></p> <p>(d) <i>for partial export shipments, the partial export value shall be shown instead of the full value of the original Proof of Origin;</i></p> <p>(e) <i>for consolidated export shipments, notwithstanding subparagraph (c), the back-to-back Origin Declaration shall be made out by a CE of the intermediate exporting Member State and presented to the final importing Member State within the validity period of</i></p>	



TEKS ASAL	PINDAAN TEKS	KETERANGAN
<p>should be a CE authorised to make out Origin Declarations for the same goods.</p>	<p><i>the earliest expiry date of the original Proofs of Origin;</i></p> <p>(f) <i>the CE making out a back-to-back Origin Declaration will ensure that the total quantity of goods reexported under the partial or consolidated export shipments does not exceed the total quantity of goods of the original Proof(s) of Origin;</i></p> <p>(g) <i>verification procedures as set out in Rules 18 and 19 are also applied to a Member State issuing the backto-back Origin Declaration;</i></p> <p>(h) <i>information on the back-to-back Origin Declaration includes the date of issuance and reference number of the original Proof(s) of Origin;</i></p> <p>(i) <i>the CE making out the back-to-back Origin Declaration should be a CE authorised to make out Origin Declarations for the same goods.</i></p>	